

2016

CORSO DI PERFEZIONAMENTO
• POST GRADUATE PROGRAM

RIUSO

TEMPORANEO

• TEMPORARY

REUSE

STRUMENTI E STRATEGIE PER IL RIUSO
TEMPORANEO DI SPAZI IN ABBANDONO •
STRATEGIES AND TOOLS FOR THE TEMPORARY
REUSE OF ABANDONED SPACES

promosso da / promoted by:



DAStU

Politecnico di Milano
Dipartimento di Architettura e Studi Urbani



temporiuso.net



Comune di Milano

in collaborazione con/ in collaboration with:



**CNA
PPC**

CONSIGLIO NAZIONALE
DEGLI ARCHITETTI
PIANIFICATORI
PAESAGGISTI
E CONSERVATORI

Consiglio Nazionale degli
Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e
Conservatori

INDICE • INDEX

DESCRIZIONE DEL PROGETTO • <i>PROJECT DESCRIPTION</i>	4
OBIETTIVO FORMATIVO • <i>EDUCATIONAL GOAL</i>	5
SBOCCHI OCCUPAZIONALI • <i>NEW JOB OPPORTUNITIES</i>	6
METODO FORMATIVO • <i>EDUCATIONAL METHOD</i>	7
0 SEMINARIO DI PRESENTAZIONE • <i>SETTING THE SCENE</i>	8
1 MAPPATURA DEGLI SPAZI IN ABBANDONO E SOTTOUTILIZZATI • <i>MAPPING VACANT UNDERUTILIZED SPACES</i>	9
2 MAPPATURA DELLE POPOLAZIONI E GRUPPI DI INTERESSE • <i>MAPPING OF POPULATIONS AND GROUPS INTEREST</i>	10
3 RI-CICLI DI VITA • <i>RI-CYCLES OF LIFE</i>	11
4 INFRASTRUTTURE ED ARCHITETTURE TEMPORANEE • <i>INFRASTRUCTURE AND TEMPORARY ARCHITECTURE</i>	12
5 BANDI / INVITI ALLA CREATIVITA' • <i>PUBLIC CALLS / CALLS FOR CREATIVITY</i>	13
6 AVVIO DEI PROGETTI • <i>START-UP</i>	14
7 POLITICHE PUBBLICHE PER IL RIUSO TEMPORANEO • <i>TEMPORARY REUSE PUBLIC POLICIES</i>	15
ESPERTI COINVOLTI • <i>EXPERTS INVOLVED</i>	16
INFORMAZIONI • <i>INFORMATIONS</i>	21

Direttore Scientifico • *Scientific Director*

Gabriele Pasqui - direttore DASTU, Politecnico di Milano

Direttore tecnico • *Technical Director*

Isabella Inti - docente DASTU, Politecnico di Milano e temporiuso.net

con • *with*

Matteo Persichino - temporiuso.net

La Commissione è composta da • *The Committee is composed by*

Comitato Scientifico • *Scientific Committee*

Commissione esperti interni, DASTU, Politecnico di Milano • *Committee of internal experts, DASTU Politecnico di Milano*

Ilaria Valente, Stefano Boeri, Gennaro Postiglione, Antonella Bruzzese, Isabella Inti, Federico Zanfi

CNAPPC Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori

Leopoldo Freyrie, Simone Cola

Comune di Milano • *Municipality of Milan*

Alessandro Balducci - Assessore a Urbanistica, Edilizia Privata e Agricoltura

Daniela Benelli - Assessore all'Area metropolitana, Casa, Demanio

Chiara Bisconti - Assessore Benessere, Qualità della vita e Sport di Milano

Pierfrancesco Majorino - Assessore Politiche Sociali e Cultura della Salute

Cristina Tajani - Assessore alle Politiche per il lavoro, Sviluppo economico, Università e ricerca

Membri esterni • *Committee of external experts*

Werther Albertazzi - Planimetrie Culturali, Bologna

Gregorio Arena - LABSUS, Roma

Camillo Boano - Senior Lecturer, The Bartlett Development Planning Unit, UCL, London (UK)

Giulia Cantaluppi - dottoranda PUPPT IUAV e temporiuso.net

Lorenzo Castellini/Anna Spreafico - esterni, Milano

Valeria Cifarelli/ Davide Rampanelli - Controprogetto s.n.c., Milano

Annibale D'Elia - Dirigente Ufficio Politiche giovanili e Legalità Regione Puglia

Lionel Devlieger - Rotor vzw/asbl, Bruxelles (B)

Jan Jongert - SUPERUSE - Rotterdam (NL)

Gianluca Nardone - Kcity, Milano

AnnaCaterina Piras - Paesaggista, coordinatrice scientifica di Landworks Sardinia

Praksa Zadruha - Emil Jurcan, Pula(HR)

Filippo Romano - docente Master in Photography IUAV e NABA Milano

Tommaso Sacchi - Assessorato alla Cultura, Comune di Firenze

Stealth Unlimited - Belgrade (SRB)/Rotterdam (NL)

Stefan Tischer - docente MMLU-master in mediterranean landscape urbanism, DADU

Università di Sassari e docente Ecole Supérieure du Paysage Versailles (F)

Urban Catalyst - Janin Walter, Berlin (D)

DESCRIZIONE DEL PROGETTO • PROJECT DESCRIPTION

Il Corso di perfezionamento **RIUSO TEMPORANEO. STRUMENTI E STRATEGIE PER IL RIUSO TEMPORANEO DI SPAZI IN ABBANDONO** è composto da 7 moduli che introducono, narrano, esemplificano, propongono e problematizzano il tema del riuso temporaneo a partire da alcune ricerche e progetti in corso in Italia e in Europa con il coinvolgimento di un corpo docenti internazionale che adotterà un approccio pluridisciplinare che accosta al progetto architettonico alcuni dispositivi della public art, dell'urbanistica partecipata e advocacy planning, della cooperazione internazionale e landscape urbanism, dell'attivismo e social design.

Che cos'è il riuso temporaneo? Quando nasce questa pratica? Come attivare progetti di riuso temporaneo? Quali regole e modelli seguire? Il seminario di presentazione **RIUSO TEMPORANEO COME PROCESSO** vedrà allestita una *mostra internazionale e una biblioteca in progress* dove trovare esemplificazioni di casi internazionali ed italiani di successo, verranno presentati il Manifesto per il riuso temporaneo e un diagramma che evidenzia e interseca i tipi di spazi in abbandono e sottoutilizzati (offerta), i tempi brevi e lunghi dei cicli di riuso, le popolazioni usufruttuarie degli spazi (domanda). Il Corso di perfezionamento traccia un percorso disciplinare che si articola in 7 moduli. La **MAPPATURA DEGLI SPAZI IN ABBANDONO E SOTTOUTILIZZATI** e la tassonomia dell'abbandono per conoscere le diverse tipologie di una potenziale offerta; la **MAPPATURA DELLE POPOLAZIONI E GRUPPI DI INTERESSE** che potrebbero poi fruire degli spazi; i **RI-CICLI DI VITA** da reinserire con tempi di riuso legati a esigenze site-specific; i livelli di **INFRASTRUTTURE ED ARCHITETTURE TEMPORANEE** per poter riabitare dei luoghi per lungo tempo abbandonati o rimasti incompiuti; lo **START-UP** (business plan, allestimento, regole comuni) per l'accesso e la condivisione degli spazi; fino alle possibili **POLITICHE PUBBLICHE PER IL RIUSO TEMPORANEO** per consolidare e rinnovare queste pratiche.

The postgraduate course TEMPORARYUSE | TOOLS AND STRATEGIES FOR THE TEMPORARY REUSE OF VACANT SPACES consists of 7 modules which introduce, narrate, exemplify, propose and problematize the theme of temporary reuse from some ongoing researches and projects in Italy and Europe.

With the involvement of an international teaching staff that will adopt a multidisciplinary approach that combines to the architectural design project several devices of public art, participatory planning and advocacy planning, international cooperation and landscape urbanism, activism and social design. What is temporary reuse? When this practice born? How to enable temporary reuse projects? Which rules and models to follow? The seminar presentation TEMPORARY REUSE AS A PROCESS will organize an exhibition and an international library in progress at Politecnico, where to find examples of Italian and international case studies. Will be presented the Manifesto for the temporary re-use and a diagram that highlights and intersects the types of abandoned and underused spaces (offer), the short and long term cycles of re-use, the populations usufructuaries of the spaces (demand). The advanced course traces a disciplinary path articulated in 7 modules. The MAPPING OF VACANT and UNDERUTILIZED SPACES and a taxonomy of different types and typologies of abandoned spaces; the MAPPING OF POPULATIONS AND GROUPS of INTEREST which could take advantage of the spaces; the RI-CYCLES OF LIFE to reinsert new times of reuse related to site-specific needs; the levels of INFRASTRUCTURE AND TEMPORARY ARCHITECTURE to Re-inhabiting places for a long time abandoned or unfinished; START-UP (business plan, set up, common rules) for the access and the sharing of space; the TEMPORARY REUSE PUBLIC POLICIES to consolidate and renew these practices.

OBIETTIVO FORMATIVO • EDUCATIONAL GOAL

Il corso ha l'obiettivo di diffondere tra professionisti, neolaureati, tecnici comunali afferenti a diverse discipline progettuali e di gestione del territorio, la cultura del riuso temporaneo di spazi in abbandono e sottoutilizzati, attraverso l'acquisizione di nuove competenze che andranno a delineare o ridefinire nuovi tipi di professioni, quali: AGENTE DI RIUSO | ATTIVATORE E GESTORE DI RIUSO | SITUAZIONISTA E COOPERANTE DEL RIUSO | TECNICO COMUNALE DEL RIUSO. Nuove figure professionali capaci di avviare progetti che utilizzano il patrimonio edilizio esistente e gli spazi aperti vuoti, in abbandono o sottoutilizzati di proprietà pubblica o privata per riattivarlo con progetti legati al mondo della cultura ed associazionismo, allo start-up dell'artigianato e piccola impresa, dell'accoglienza temporanea per studenti e turismo low cost, con contratti ad uso temporaneo a canone calmierato. Le finalità economiche, sociali ed urbanistiche che i progetti di riuso temporaneo intendono perseguire sono la rigenerazione urbana in termini di riqualificazione del patrimonio edilizio, la sottrazione dello stesso ad atti di vandalismo e deperimento, la sussidiarietà con il terzo settore, il contenimento del consumo di suolo, il sostegno degli spazi autogestiti e dei servizi autopromossi dalle comunità locali. I risultati del corso di perfezionamento TEMPORIOUSO/TEMPORARY REUSE mirano alla formazione di figure professionali per l'avvio di bandi di assegnazione e concorsi d'idee per il riuso temporaneo, lo start-up e gestione di spazi ad uso temporaneo, la creazione di data-base accessibili per spazi ed utenti del riuso temporaneo, alla capacità di facilitazione, mediazione e contrattazione per degli Sportelli Informativi per il riuso temporaneo.

The course aims to spread the culture of temporary reuse of vacant or underutilized spaces among professionals, graduates, municipal technicians covering many disciplines of design and management of the territory. Through the acquisition of new skills we will define or redefine new types of professions, such as: REUSE AGENT; MANAGER AND REUSE ACTIVATOR; REUSE SITUAZIONIST and ACTIVIST; TEMPORARY REUSE MUNICIPAL TECHNICIAN. New professionals will be able to start projects using the existing public and private buildings and open spaces, voids, abandoned or underused. To reactivate them with projects related to the world of culture and associations, of handicrafts and small business, temporary hospitality for students and youth tourism, with temporary use contracts in rent control. The economic, social and urban planning goals enucleated are Urban regeneration in terms of requalification of the building stock, its protection from acts of vandalism and decay, cooperation with the third sector, control of land consumption, support of local communities in the self-organization of land and self-promotion of services. The results of the postgraduate course TEMPORIOUSO / TEMPORARY REUSE are to train professionals to start calls for assignment and competitions of ideas for the temporary reuse, the start-up and management of vacant spaces, the creation of open data-base accessible to users, and the facilitation skills, mediation and negotiation through a Temporary reuse Infopoint

SBOCCHI OCCUPAZIONALI • NEW JOB OPPORTUNITIES

AGENTE DI RIUSO: individuare i luoghi in abbandono, fare da mediatore tra proprietà e futuri usufruttuari e definire un programma di riuso degli spazi in abbandono o sottoutilizzo, analizzeremo 3 tipi di situazioni. Agente di riuso come mediatore con la proprietà suggerendo scenari di riutilizzo; Agente per l'avvio di un percorso dalla "mappatura dell'abbandono" (Map communication) fino allo start-up di progetti pilota; Agente del riuso consulente della proprietà per normative, proposte progettuali, rischi e vantaggi del riuso temporaneo o a lungo termine.

ATTIVATORE E GESTORE DI RIUSO: figura professionale che implica sia la capacità manageriale di stilare un businessplan e verificare la sostenibilità del progetto, sia una capacità relazionale tra proprietà e nuovi utenti, tra vecchi e nuovi abitanti di un contesto. L'obiettivo sarà quella di conciliare la valorizzazione della storia dei luoghi con l'introduzione di nuovi significati, valori, modi d'uso ed economie informali. La fase di start-up sarà anche un esperimento di coabitazione tra sconosciuti selezionati con l'invito alla creatività.

SITUAZIONISTA E COOPERANTE DEL RIUSO: nuove figure professionali come l'event planner specializzate nel creare eventi e performance nello spazio pubblico o in spazi abbandonati, o ancora architetti dell'autocostruzione che pur non rinunciando a dispositivi e invenzioni tecniche ad hoc, perseguono l'obiettivo del riuso, del riciclo, della realizzabilità di progetti con materiali e competenze locali.

TECNICO COMUNALE DEL RIUSO: nuova figura professionale a supporto di "Sportelli comunali per il riuso temporaneo" dove poter prendere appuntamento, visionare su una mappa gli immobili abbandonati accessibili, proporre un progetto e una pratica artistica, lavorativa o abitativa di riuso, attendere di essere selezionati e poi essere anche in parte accompagnati per la ricerca di possibili finanziamenti statali, regionali, comunali al progetto.

REUSE AGENT: mapping vacant spaces, mediating between ownership and future usufructuaries and defining a temporary reuse program for abandoned or underutilized spaces. We will analyze 3 types of situations. Reuse agent as a mediator with the property suggesting scenarios of reuse. Agent for the start of temporary processes from "vacant spaces mapping" (Map communication) up to the start-up of pilot projects; Agent of reuse as consultant for the property for regulatory, project proposals, risks and benefits of temporary or long term reuse projects.

REUSE ACTIVATOR AND MANAGER: professional figure that implies both the managerial capacity to draw up a business plan and to ensure the sustainability of the project, relational capacity between ownership and new users, between old and new residents of a context. The goal will be to reconcile the promotion of the heritage of the places with the introduction of new meanings, values, ways of use and informal economies. The start-up will also be an experiment of coexistence between strangers selected by a public call.

REUSE SITUATIONIST AND ARCHITECT COOPERANT: new professionals as the event planner specializing in creating events and performances in the public space or in abandoned spaces, or even architects of self-construction that while not giving up ad hoc technical inventions, pursuing the objective of re-use, recycling, feasibility of projects with materials and local expertise.

MUNICIPAL TECHNICIAN OF REUSE: new professional in support of "Temporary reuse municipal desk", where is possible to make an appointment, view a map of the abandoned properties and propose a reuse project for an artistic practice, employment or housing. Here you can wait to be selected and then also be accompanied by the search for possible state, regional, municipal funding for the project.

METODO FORMATIVO • EDUCATIONAL METHOD

Il corso sarà svolto attraverso lezioni di didattica frontale e laboratori applicativi in partnership con una rete internazionale di ricercatori, associazioni e attivisti della ricerca e progettazione del riuso temporaneo. In particolare nell'ambito di ogni modulo sono previsti:

DIDATTICA FRONTALE - interventi di carattere teorico-critico svolti da esperti sui temi del Transitional urbanism, landscape urbanism, riuso temporaneo, public art, cooperazione internazionale, politiche pubbliche, urban metabolism, cyclifers-recycle of waste flows and materials, bandi, start-up; presentazione di casi-studio/esperienze (visite/incontri, presentazioni di testi/ricerche/progetti/buone pratiche, filmati);

LABORATORI - applicazioni di metodi e tecniche di analisi, valutazione, pianificazione e progettazione con il supporto di tutors dell'Associazione culturale Temporiuso.net e DASTU, in particolare nelle parti del corso relative alla Mappatura degli spazi in abbandono, le infrastrutture ed architetture temporanee, lo start-up di progetto;

STUDIO INDIVIDUALE

The post graduate program will be developed by frontal lectures and applicative laboratories in partnership with an international network of researchers, associations and activists of the research-action temporary reuse. Each module includes:

FRONTAL LECTURES - theoretical-critical interventions carried out by experts on the issues related to Transitional urbanism, landscape urbanism, temporary reuse, public art, international cooperation, public policies, urban metabolism, cyclifers-recycle of waste flows and materials, public calls, start-up; presentation of case studies/experiences (visits/meetings, presentations of books/research/projects/good practices, movies);

LABORATORIES AND WORKSHOPS - application of analysis methods and techniques, evaluation, planning and design with the support of tutors of the Temporiuso.net cultural association and DASTU, in particular in each sections of the course related to the mapping vacant underutilized spaces, infrastructure and temporary architecture and Start-up.

INDIVIDUAL STUDY

O

SEMINARIO DI PRESENTAZIONE • *SETTING THE SCENE*

RIUSO TEMPORANEO COME PROCESSO • THE TEMPORARY REUSE PROCESS

Seminario di presentazione corso di perfezionamento, mostra sui progetti di riuso temporaneo, biblioteca in fieri dedicata al riuso temporaneo • *Post graduate program seminar, temporary use projects exhibition, on-going library about temporary reuse*

sezioni • *sections*

1. cronologia ed antefatti per il riuso temporaneo • *temporary reuse history and background*

2. riuso temporaneo: elementi chiave • *temporary reuse key concepts*

3. presentazione del corso • *course presentation*

interverranno • *interventions* (PANNEL DA CONFERMARE)

Gabriele Pasqui - direttore DASTU, Politecnico di Milano

Isabella Inti - docente DASTU, Politecnico di Milano e temporiuso.net

Matteo Persichino - temporiuso.net

Ilaria Valente - Preside della Scuola di Architettura e Società Politecnico di Milano e docente DASTU, Politecnico di Milano

Gennaro Postiglione - Coordinatore del CCS Laurea Magistrale Architettura e docente DASTU, Politecnico di Milano

Stefano Boeri - docente DASTU, Politecnico di Milano

Antonella Bruzzese - docente DASTU, Politecnico di Milano

Federico Zanfi - docente DASTU, Politecnico di Milano

Leopoldo Freyrie - presidente CNAPPC Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori

Assessorati Area Metropolitana, Politiche Sociali e Cultura della Salute, Qualità della vita e sport, Politiche per il Lavoro, Sviluppo Economico, Università e ricerca

Werther Albertazzi - Planimetrie Culturali, Bologna

Gregorio Arena - LABSUS, Roma

Camillo Boano - Senior Lecturer, The Bartlett Development Planning Unit, UCL, London (UK)

Giulia Cantaluppi - dottoranda PUPPT IUAV e temporiuso.net

Lorenzo Castellini/Anna Spreafico - esterni, Milano

Valeria Cifarelli/ Davide Rampanelli - Controprogetto s.n.c., Milano

Annibale D'Elia - Dirigente Ufficio Politiche giovanili e Legalità Regione Puglia

Lionel Devlieger - Rotor vzw/asbl, Bruxelles (B)

Jan Jongert - SUPERUSE - Rotterdam (NL)

Gianluca Nardone - Kcity, Milano

AnnaCaterina Piras - Paesaggista, coordinatrice scientifica di Landworks Sardinia

Praksa Zadruga - Emil Jurcan, Pula(HR)

Filippo Romano - docente Master in Photography IUAV e NABA Milano

Tommaso Sacchi - Assessorato alla Cultura, Comune di Firenze

Stealth Unlimited - Belgrade (SRB)/Rotterdam (NL)

Stefan Tischer - docente MMLU-master in mediterranean landscape urbanism, DADU

Università di Sassari e docente Ecole Supérieure du Paysage Versailles (F)

Urban Catalyst - Janin Walter, Berlin (D)

1

MAPPATURA DEGLI SPAZI IN ABBANDONO E SOTTOUTILIZZATI • MAPPING VACANT UNDERUTILIZED SPACES

didattica frontale, laboratori e workshop, studio individuale • *frontal lectures, workshops, individual study*

sezioni • *sections*

0. presentazione modulo • *module presentation*

1. fotografare l'abbandono • *photographing the abandonment*

2. strumenti e modalita' per la mappatura • *mapping tools and methods'*

3. tassonomia degli spazi • *spaces taxonomy*

4. digital device per la mappatura, archiviazione, condivisione • *digital device mapping, archiving, sharing*

esperti • *experts*

Stefano Boeri - docente DASTU, Politecnico di Milano

Isabella Inti - docente DASTU, Politecnico di Milano e temporiuso.net

Matteo Persichino - temporiuso.net

Filippo Romano - docente Master in Photography IUAV e NABA Milano

Federico Zanfi - docente DASTU, Politecnico di Milano

2

MAPPATURA DELLE POPOLAZIONI E GRUPPI DI INTERESSE • *MAPPING OF POPULATIONS AND INTEREST GROUPS*

didattica frontale, laboratori e workshop, studio individuale • *frontal lectures, workshops, individual study*

sezioni • *sections*

0. presentazione modulo • *module presentation*

1. fase di ascolto: il ruolo dell'architetto e urbanista • *listening phase: the role of the architect and urban planner*

2. fase di ascolto: il ruolo dell'amministrazione • *listening phase: the role of the administration*

esperti • *experts*

Gabriele Pasqui - direttore DASTU, Politecnico di Milano

Antonella Bruzzese - docente DASTU, Politecnico di Milano

Annibale D'elia - Dirigente Ufficio Politiche giovanili e Legalità Regione Puglia

Isabella Inti - docente DASTU, Politecnico di Milano e temporiuso.net

Giulia Cantaluppi - dottoranda PUPPT IUAV e temporiuso.net

3

RI-CICLI DI VITA

• *RI-CYCLES OF LIFE*

didattica frontale, laboratori e workshop, studio individuale • *frontal lectures, workshops, individual study*

sezioni • *sections*

0. presentazione modulo • *module presentation*

1. progetti transitori: il ruolo dell'architetto e urbanista • *transitional projects: the role of the architect and urban planner*

2. event planning

3. landscape urbanism

esperti • *experts*

Jan Jongert - SUPERUSE, Rotterdam (NL)

Lionel Devlieger - Rotor vzw/asbl, Bruxelles (B)

Stefan Tischer - docente MMLU-master in mediterranean landscape urbanism, DADU Università di Sassari e docente Ecole Supérieure du Paysage Versailles (F)

Tommaso Sacchi - Assessorato alla Cultura, Comune di Firenze

Lorenzo Castellini/Anna Spreafico - esterni, Milano

Isabella Inti - docente DASTU, Politecnico di Milano e temporiuso.net

Matteo Persichino - temporiuso.net

4

INFRASTRUTTURE ED ARCHITETTURE TEMPORANEE • INFRASTRUCTURE AND TEMPORARY ARCHITECTURE

didattica frontale, laboratori e workshop, studio individuale • *frontal lectures, workshops, individual study*

sezioni • *sections*

0. presentazione modulo • *module presentation*

1. la progettazione di infrastrutture ed architetture temporanee: il ruolo dell'architetto e urbanista • *the design of temporary infrastructure and architecture: the role of the architect and urban planner*

2. la progettazione di architetture temporanee: il ruolo del designer • *the design of temporary architecture and the role of the designer and maker*

3. la progettazione e autocostruzione di di infrastrutture ed architetture temporanee • *the design and self construction of temporary infrastructure and architectures*

4. la public art e la progettazione di architetture temporanee • *the public art and the temporary architectures design*

esperti • *experts*

Ilaria Valente - Preside della Scuola di Architettura e Società Politecnico di Milano e docente DASTU, Politecnico di Milano

Gennaro Postiglione - Coordinatore del CCS Laurea Magistrale Architettura e docente DASTU, Politecnico di Milano

Lorenzo Castellini/Anna Spreafico - esterni, Milano

Urban Catalyst - Berlin (D)

Stealth Unlimited - Belgrade (SRB)/Rotterdam (NL)

Valeria Cifarelli/ Davide Rampanelli - Controprogetto s.n.c., Milano

Isabella Inti - docente DASTU, Politecnico di Milano e temporiuso.net

AnnaCaterina Piras - Paesaggista, coordinatrice scientifica di Landworks Sardinia

Matteo Persichino - temporiuso.net

Giulia Cantaluppi - dottoranda PUPPT IUAV e temporiuso.net

5

BANDI / INVITI ALLA CREATIVITA' **• PUBLIC CALLS / CALLS FOR CREATIVITY**

didattica frontale, laboratori e workshop, studio individuale • *frontal lectures, workshops, individual study*

sezioni • *sections*

0. presentazione modulo • *module presentation*

1. come strutturare un bando/invito alla creatività • *how to define a public call/ call for creativity*

2. il ruolo del tecnico comunale • *the role of the municipal technical*

3. il ruolo dei futuri usufruttuari • *the role of future usufructuaries*

4. processi di istituzionalizzazione dell'informale • *processes of institutionalization of the informal*

esperti • *experts*

Assessorati Area Metropolitana, Politiche Sociali e Cultura della Salute, Qualità della vita e sport, Politiche per il Lavoro, Sviluppo Economico, Università e ricerca

Annibale D'Elia - Dirigente Ufficio Politiche giovanili e Legalità Regione Puglia

Praksa Groupa - Emil Jurcan, Pula(HR)

Werther Albertazzi - Planimetrie Culturali, Bologna

Tommaso Sacchi - Assessorato alla Cultura, Comune di Firenze

Isabella Inti - docente DASTU, Politecnico di Milano e temporiuso.net

Giulia Cantaluppi - dottoranda PUPPT IUAV e temporiuso.net

6

AVVIO DEI PROGETTI • *START-UP*

didattica frontale, laboratori e workshop, studio individuale • *frontal lectures, workshops, individual study*

sezioni • *sections*

0. presentazione modulo • *module presentation*

1. come costruire un business plan • *how to build a business plan*

2. come realizzare gli allestimenti temporanei • *how to realize the temporary installations*

3. costruire le regole comuni • *build up common rules*

esperti • *experts*

Assessorati Area Metropolitana, Politiche Sociali e Cultura della Salute, Qualità della vita e sport, Politiche per il Lavoro, Sviluppo Economico, Università e ricerca

Gianluca Nardone - Kcity, Milano

Stealth Unlimited - Belgrade (SRB)/Rotterdam (NL)

Isabella Inti - docente DASTU, Politecnico di Milano e temporiuso.net

Matteo Persichino - temporiuso.net

Giulia Cantaluppi - dottoranda PUPPT IUAV e temporiuso.net

7

POLITICHE PUBBLICHE PER IL RIUSO TEMPORANEO **• TEMPORARY REUSE PUBLIC POLICIES**

didattica frontale, laboratori e workshop, studio individuale • *frontal lectures, workshops, individual study*

sezioni • *sections*

0. presentazione modulo • *module presentation*

1. la governance

2. la costruzione ed avvio di un processo • *the construction and startup of a process*

3. i regolamenti e le procedure • *Regulations and procedures*

4. lo sportello comunale sul riuso temporaneo • *the temporary reuse public desk*

5. gli assi di finanziamento • *the axes of funding*

esperti • *experts*

Alessandro Balducci - Assessore a Urbanistica, Edilizia Privata e Agricoltura e docente DASTU, Politecnico di Milano

Iliaria Valente - Preside della Scuola di Architettura e Società Politecnico di Milano e docente DASTU, Politecnico di Milano

Stefano Boeri - docente DASTU, Politecnico di Milano

Gabriele Pasqui - direttore DASTU, Politecnico di Milano

Leopoldo Freyrie - Presidente CNAPPC Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori

Assessorati Area Metropolitana, Politiche Sociali e Cultura della Salute, Qualità della vita e sport, Politiche per il Lavoro, Sviluppo Economico, Università e ricerca

Camillo Boano - Senior Lecturer, The Bartlett Development Planning Unit, UCL, London (UK)

Annibale D'Elia - Dirigente Ufficio Politiche giovanili e Legalità Regione Puglia

Urban Catalyst - Berlin (D)

Werther Albertazzi - Planimetrie Culturali, Bologna

Stefan Tischer - docente MMLU-master in mediterranea landscape urbanism, DADU Università di Sassari e docente Ecole Supérieure du Paysage Versailles (F)

Isabella Inti - docente DASTU, Politecnico di Milano e temporiuso.net

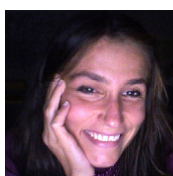
ESPERTI COINVOLTI • EXPERTS INVOLVED



GABRIELE PASQUI

E' Direttore del Dipartimento di Architettura e Studi Urbani del Politecnico di Milano. E' professore ordinario di Politiche Urbane. I suoi principali interessi scientifici includono interpretazioni sulle dinamiche contemporanee, della città, i conflitti urbani, le popolazioni urbane, le politiche di sviluppo locale, la pianificazione strategica, la governance urbana e politiche. Tra le sue pubblicazioni più recenti: "L'Italia al futuro. Città e paesaggi, economie e società", ed. Franco Angeli, Milano 2011 (con A. Lanzani) e Pianificazione Strategica per le regioni urbane contemporanee, Ashgate, London 2011 (con A. Balducci e V. Fedeli).

He is Director of the Department of Architecture and Urban Studies, Politecnico di Milano. He is full Professor of Urban Policies. His key scientific interests include interpretations of contemporary cities dynamics, urban conflicts, urban populations, local development policies, strategic planning, urban governance and policies. Among his recent publications: "L'Italia al futuro. Città e paesaggi, economie e società", ed. Franco Angeli, Milano 2011 (with A. Lanzani) and Strategic Planning for Contemporary Urban Regions, Ashgate, London 2011 (with A. Balducci and V. Fedeli).



ISABELLA INTI

Insegna Progettazione Urbanistica presso la Scuola di Architettura e Società del Politecnico di Milano, con un approccio al progetto come un processo aperto, prestando attenzione alla costruzione di comunità di cura. Dal 2008 promuove la ricerca-azione Temporiuso per la promozione di progetti e politiche pubbliche di riuso temporaneo di spazi in abbandono in Italia. Ha avviato diversi progetti di riuso temporaneo, esposizioni, libri, workshop ed eventi in Italia e all'estero tra cui TempoMOBILE (2009), Ex Breda Greenhouse (2009), MADE IN MAGE (2011 in corso), HAPPINESSIE/FESTACH (2012), LE GIORNATE DEL RIUSO TEMPORANEO (2012) SUPERPOWELL SKATEPARK (2012), REVOLVE Mercato Montegani (2012-13), WHAT HAPPENS IN THE STREET OF PRISHTINA? (2012), PALAZZINA 7 (2013 in corso), PRISHTINA COMMON GROUND SUMMER FESTIVAL (2014), IO C'ENTRO! A Chiari (2015 in corso). Le ricerche ed installazioni curate con il collettivo multiplicity.lab come USE, SOLID SEA, MRE TOURISM, MILANO Cronache dell'Abitare, METROBOSCO sono state presentate in numerose esposizioni internazionali. Come attivista è presidente di ADA Stecca una rete di associazioni culturali con cui gestisce il centro socio-culturale Stecca 3.0 a Milano / She teaches Urban Planning Design at the master School of Architecture of Politecnico di Milano with an approach to the project as an open process, paying attention to the construction of communities of care. From 2008 she promotes the reasearch -action Temporiuso promoting temporary reuse strategies, projects and Public Policies for the abandoned buildings and open spaces (<http://www.temporiuso.org/>). As activist she is president of ADA Stecca a network of cultural associations with which she run the Stecca 3.0 socio-cultural center in Milan (<http://www.lastecca.org/>).



MATTEO PERSICHINO

Laureando in Architettura al Politecnico di Milano, socio di temporiuso.net cura la progettazione e gestione di spazi di riuso temporaneo con particolare attenzione alla sostenibilità energetica ed alle nuove tecnologie. Ha avviato diversi progetti di riuso temporaneo, libri, workshop ed eventi in Italia e all'estero tra cui SUPERPOWELL HAPPINESSIE/FESTACH (2012), SKATEPARK (2012), REVOLVE Mercato Montegani (2012-13), PALAZZINA 7 (2013 in corso), PRISHTINA COMMON GROUND SUMMER FESTIVAL (2014), IO C'ENTRO! A Chiari (2015 in corso) / Graduating in Architecture at the Politecnico di Milano, associate temporiuso.net with the role of design and management of temporary reuse spaces with a focus on energy sustainability and new technologies. (<http://www.temporiuso.org/>).



ILARIA VALENTE

Preside della Scuola di Architettura e Società Politecnico di Milano e è professore straordinario di Composizione Architettonica e Urbana presso la Scuola di Architettura e Società del Politecnico di Milano. La Scuola di Architettura e Società del Politecnico di Milano e l'Assessorato all'Urbanistica del Comune di Milano hanno avviato dal 2013 il progetto didattico Ri-formare Milano, coinvolgendo numerosi docenti e studenti nello studio e progettazione di edifici ed aree in abbandono / *Dean of the School of Architecture Politecnico di Milano and is Full Professor in Architectural and Urban Design at the Scuola di Architettura e Società of the Politecnico di Milano. The School of Architecture and Society of Politecnico di Milano and the Urban Planning Department of the Municipality of Milan have started in 2013 the educational project Re-form Milan, involving many professors and students in the study and design of abandoned buildings and areas.*



ALESSANDRO BALDUCCI

Assessore all'Urbanistica, Edilizia Privata e Agricoltura Comune di Milano e professore Ordinario di Tecnica e Pianificazione Urbanistica al Politecnico di Milano; membro del collegio del Dottorato Internazionale in "Spatial Planning and Urban Development". E' membro di organismi nazionali ed internazionali come la SIU (Società Italiana degli Urbanisti), la AESOP - Association of the European Schools of Planning e la EURA - European Urban Research Association (di cui è uno dei fondatori). Nel Corso di perfezionamento saranno coinvolti alcuni dirigenti e tecnici dell'Assessorato all'Urbanistica, che hanno partecipato all'attivazione e sperimentazione di progetti e politiche di riuso temporaneo a Milano / *Councillor Urban Planning Municipality of Milan and full professor of Urban Planning at the Politecnico di Milano; member of the board of the International PhD in "Spatial Planning and Urban Development". And 'member of national and international bodies such as the SIU (Italian Society of Town Planners), the AESOP - Association of the European Schools of Planning and Eura - European Urban Research Association (of which he is a founder).. The course will involve some Municipality thecnicians who have launched temporary reuse projects and Public Policies.*



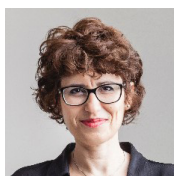
STEFANO BOERI

Professore ordinario di Progettazione Urbanistica al Politecnico di Milano, è visiting professor in varie università tra cui la Graduate School of Design dell'Università di Harvard, il Berlage Institute di Rotterdam, il Politecnico di Losanna, lo Strelka Institute di Mosca, l'Accademia di Architettura di Mendrisio in Svizzera. E' stato assessore alla Cultura, Moda, Design ed Expo del Comune di Milano e direttore delle riviste Domus ed Abitare / *Professor of Urban Design at Politecnico di Milano, is a visiting professor at various universities, including the Graduate School of Design at Harvard University, the Berlage Institute in Rotterdam, the EPFL, the Strelka Institute in Moscow, the Academy of Architecture in Mendrisio in Switzerland. He was Councillor for Culture, Fashion, Design Expo and the City of Milan and director of the magazine Domus and Abitare. <http://www.stefano boeri.net>*



GENNARO POSTIGLIONE

Gennaro Postiglione è Professore Ordinario presso il Politecnico di Milano. Coordinatore del CCS Laurea Magistrale Architettura; Presidente del consiglio per l'Internazionalizzazione e programma di Mobilità Erasmus della Scuola di Architettura e Società. Le sue ricerche si concentrano principalmente sul riutilizzo e la valorizzazione del patrimonio minore - tra cui anche quello proveniente dai conflitti - e sul rapporto tra memoria collettiva e identità culturale, mettendo le risorse dell'architettura al servizio dell'interesse pubblico (www.lablog.org.uk). Principali ricerche in corso: <http://www.mela-archive.polimi.it/>; <http://www.recall-project.polimi.it/>; <http://recycleitaly.iuav.it/> *Gennaro Postiglione full Professor at the Politecnico di Milano, he is Coordinator of CCS MSc Architecture and Chairman of the Board for International Mobility Erasmus program and the School of Architecture. His research focuses primarily on the reuse and enhancement of the minor - including those coming from the conflict - and the relationship between collective memory and cultural identity, putting the resources of architecture in the public interest* (www.lablog.org.uk) .*Principali current research:* <http://www.mela-archive.polimi.it/>; <http://www.recall-project.polimi.it/>; <http://recycleitaly.iuav.it/>.



ANTONELLA BRUZZESE

Antonella Bruzzese è ricercatore e docente di Urban Design presso il Politecnico di Milano. Si occupa dei modi di cambiare della città e delle forme del progetto urbano con particolare attenzione per le sue intersezioni con le politiche urbane, le strategie comunicative, le pratiche artistiche e partecipative. Tra le sue pubblicazioni recenti: "Servizi commerciali e produzioni creative. Sei itinerari nella Milano che cambia", Bruno Mondadori, Milano 2014 (con L. Tamini), Addensamenti creativi, trasformazioni urbane e Fuorisalone, Maggioli, 2015. Governare i territori della dismissione (with A. Arcidiacono, L.Gaeta, L.Pogliani) Maggioli, 2015. È membro fondatore di gruppoA12 (www.gruppoa12.org). / *Antonella Bruzzese is a researcher and professor of Urban Design at the Politecnico di Milano. She focuses on the city ways of changing and the forms of urban design with particular attention to its intersection with urban policies, communication strategies, and participatory artistic practices. Among her recent publications: "Business Services and creative productions. Six routes in Milan that changes", Bruno Mondadori, Milano 2014 (with L. Tamini), "Creative thickenings, urban transformations and Fuorisalone", Maggioli, 2015. Governing territories disposal (with A. Arcidiacono, L.Gaeta, L.Pogliani) Maggioli, 2015. She is a founding member of gruppoA12 (www.gruppoa12.org).*



FEDERICO ZANFI

Insegna Progettazione urbanistica presso la Scuola di Architettura, Urbanistica e Ingegneria delle Costruzioni del Politecnico di Milano, ed è ricercatore presso il Dipartimento di Architettura e Studi Urbani dello stesso ateneo. La sua ricerca guarda al fenomeno delle trasformazioni "dopo la crescita" in diversi contesti insediativi italiani, con particolare attenzione per la città abusiva nel Mezzogiorno, l'urbanizzazione diffusa nel centro-nord del paese, e gli ambienti residenziali dei ceti medi nei maggiori centri metropolitani. Ha partecipato al progetto di ricerca "Re-cycle Italy. Nuovi cicli di vita per architetture e infrastrutture della città e del paesaggio" (www.recycleitaly.iuav.it) finanziato dal Ministero dell'Istruzione Università e Ricerca attraverso il programma PRIN 2010. / *He teaches Urban design and planning at the School of Architecture, Planning and Building Engineering of Politecnico di Milano, and he is Assistant professor at the Department of Architecture and Urban Studies. He focuses on the phenomenon of "post growth" transformations in Italian urban contexts, with particular emphasis on illegal southern settlements, the areas of scattered urbanization in central-northern Italy and the middle-class domestic environment of metropolitan centers. He joined the research project "Re-cycle Italy. New life cycles for buildings and infrastructure of the city and landscape" (www.recycleitaly.iuav.it) funded by the Italian Ministry of Education and University Research through the PRIN 2010 program.*



LEOPOLDO FREYRIE

Presidente CNAPPC - Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori. Dal 2009 Il CNAPPC assieme ad Ance e Legambiente organizza iniziative per promuovere la rigenerazione architettonica, energetica e sociale delle città italiane con il programma RI.U.SO Riuso Urbano Sostenibile (<http://concorsi.awn.it/riuso/03/home>) e Dissesto Italia (www.dissestoitalia.it/) / *CNAPPC President - National Council of Architects, Planners, Landscapers and Conservationists. Since 2009 CNAPPC along with ANCE and Legambiente organizes initiatives to promote architectural, energy and social regeneration of cities with the Italian program RI.U.SO Sustainable Urban Reuse (<http://concorsi.awn.it/riuso/03/home>) and Italy hydrological instability (www.dissestoitalia.it/).*



SIMONE COLA

Dal 2006 è membro del CNAPPC - Consiglio Nazionale Architetti PPC presso il quale riveste il ruolo di presidente del Dipartimento Cultura, di direttore editoriale della rivista L'Architetto, di coordinatore del Premio Architetto Italiano. E' componente del Coordinamento nazionale UrbanPro, del Comitato di coordinamento della Biennale dello Spazio Pubblico, del Consiglio esecutivo nazionale INARCH. E' docente a contratto di Progettazione degli spazi pubblici presso il polo territoriale di Piacenza del Politecnico di Milano. Come relatore ha affrontato temi connessi all'architettura contemporanea e alla sostenibilità ambientale. / *Since 2006 he is member of CNAPPC - National Council of Architects at which plays the role of chairman of the Department of Culture, the editor of the journal The Architect, coordinator of the Italian Architect Award. He is member of the National Coordination UrbanPro, the Coordination Committee of the Biennial of Public Space, the National Executive Council INARCH. He is lecturer in design of public spaces at Piacenza Pole Politecnico di Milano. As speaker addressed issues related to contemporary architecture and environmental sustainability.*



DANIELA BENELLI

Assessore all'Area metropolitana, Casa, Demanio del Comune di Milano.

Nel Corso di perfezionamento saranno coinvolti alcuni dirigenti e tecnici dell'Assessorato all'Area metropolitana, Casa, Demanio, che hanno partecipato all'attivazione e sperimentazione di progetti e politiche di riuso temporaneo a Milano / *Councillor of the Metropolitan Area, housing and Public land of the Municipality of Milan. The course will involve some Municipality technicians who have launched temporary reuse projects and Public Policies.*



CHIARA BISCONTI

Assessore al Benessere, Qualità della vita e Sport del Comune di Milano.

Nel Corso di perfezionamento saranno coinvolti alcuni dirigenti e tecnici dell'Assessorato al Benessere, Qualità della vita e Sport, che hanno partecipato all'attivazione e sperimentazione di progetti e politiche di riuso temporaneo a Milano / *Councillor of the Metropolitan Area, housing and Public land of the Municipality of Milan. The course will involve some Municipality technicians who have launched temporary reuse projects and Public Policies.*



PIERFRANCESCO MAJORINO

Assessore Politiche Sociali e Cultura della Salute del Comune di Milano. Nel Corso di perfezionamento saranno coinvolti alcuni dirigenti e tecnici dell'Assessorato alle Politiche sociali, che hanno partecipato all'attivazione e sperimentazione di progetti e politiche di riuso e riuso temporaneo a Milano / *Councillor of Social Policy and Health Culture of the Municipality of Milan. The course will involve some Municipality technicians who have launched reuse and temporary reuse projects and Public Policies.*



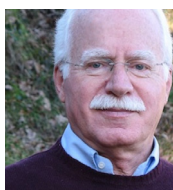
CRISTINA TAJANI

Assessore alle Politiche per il lavoro, Sviluppo economico, Università e Ricerca del Comune di Milano. Nel Corso di perfezionamento saranno coinvolti alcuni dirigenti e tecnici dell'Assessorato Politiche per il lavoro, Sviluppo economico, Università e Ricerca che hanno partecipato all'attivazione e sperimentazione di progetti e politiche di riuso e riuso temporaneo a Milano / *Councillor for Employment, Economic Development, University and Research of the City of Milan. The course will involve some Municipality technicians who have launched reuse and temporary reuse projects and Public Policies.*



WERTHER ALBERTAZZI

Werter Albertazzi è il presidente dell'associazione culturale Planimetrie Culturali che ha come obiettivo la riqualificazione delle aree dismesse di Bologna attraverso "bonifiche culturali" di tipo temporaneo. Promotore della proposta di legge "Bonifiche culturali temporanee" che ha contribuito alla realizzazione del "Regolamento sulla Collaborazione tra cittadini e amministrazione per la cura e la rigenerazione dei beni comuni urbani" Bologna, Febbraio 2014 / *Werter Albertazzi is the president of the cultural Association Planimetrie Culturali. The main purpose of this collective is the requalification of disused areas in Bologna through temporary interventions of what we call "cultural reclamation". Promoter of the law proposal "temporary cultural reclamation" that has contributed to the "Regulations on Collaboration between citizens and administration for the care and regeneration of the city commons" Bologna, February 2014. <http://www.planimetrieculturali.org/>*



GREGORIO ARENA

E' Presidente di Labsus, il Laboratorio per la sussidiarietà, che ha fondato nel 2005. Negli ultimi anni la sua attività di ricerca ha riguardato soprattutto il principio di sussidiarietà con particolare riferimento al tema della cittadinanza attiva e della cura civica dei beni comuni. Labsus dal 2006 si occupa di qualità dei beni comuni materiali ed immateriali in relazione alla qualità della vita, incentivando la cura dei luoghi. Grazie all'operato di LABSUS molte amministrazioni comunali hanno redatto e poi adottato i diversi regolamenti per la cura e gestione dei beni comuni urbani. www.labsus.org/ *He is President of Labsus, the Laboratory for subsidiarity, which he founded in 2005. In recent years his research has focused mainly on the principle of subsidiarity with particular reference to the issue of active citizenship and civic care of the commons. Labsus since 2006 deals with quality of public goods and intangible assets related to the quality of life, encouraging the care of places. Thanks to the work of Labsus many municipal administration drafted and then adopted the different regulations for the care and management of urban commons. www.labsus.org/*



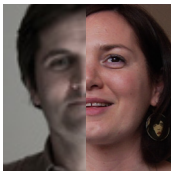
GIULIA CANTALUPPI

Socia fondatrice dell'associazione culturale Temporiuso.net, si dedica a progetti di riuso temporaneo di spazi in abbandono sia a Milano che all'estero, curando lo start-up, la gestione e le azioni sul territorio con il coinvolgimento delle comunità locali. Ha avviato diversi progetti di riuso temporaneo, esposizioni, workshop ed eventi in Italia e all'estero tra cui RIUSO TEMPORANEO (2009), HAPPINESSIE/FESTACH (2012), LE GIORNATE DEL RIUSO TEMPORANEO (2012), SUPERPOWELL SKATEPARK (2012), REVOLVE Mercato Montegani (2012-13), WHAT HAPPENS IN THE STREET OF PRISHTINA? (2012), PALAZZINA 7 (2013 in corso), PRISHTINA COMMON GROUND SUMMER FESTIVAL (2014), IO C'ENTRO! A Chiari (2015 in corso). Oggi è dottoranda in Pianificazione Territoriale e Politiche Pubbliche del territorio presso lo IUAV di Venezia / *Founding member of the cultural association Temporiuso.net, she dedicated to temporarily use projects of abandoned spaces in Milan and abroad, ensuring the start-up, management and actions in the territory with the involvement of local communities. (<http://www.temporiuso.org/>). Today she is a PhD student in Regional Planning and Public Policy of the territory at the IUAV in Venice.*



CAMILLO BOANO

Professore associato in Pianificazione alla Bartlett, UCL, Londra (UK). Attualmente sta lavorando a un progetto di ricerca nel Sud Est asiatico sulle pratiche dell'architettura di Comunità e uno a Santiago del Cile l'effetto e l'impatto dell'urbanizzazione neoliberista sulla produzione di città e architettonico. E' autore di "Contested Urbanism" a Dharavi. Pubblica scritti e Progetti sulle città resilienti (Londra: pianificazione per lo sviluppo Unità, 2013), e articoli diverse riviste / *Senior Lecturer, The Bartlett Development Planning Unit, UCL, London (UK). He is currently working in a research project in South East Asia on the praxis Community Architecture and one in Santiago Chile on the effect and impact of Neoliberal urbanization on the production of city and architectural. He is author of Contested Urbanism in Dharavi. Writings and Projects for the resilient city (London: Development Planning Unit, 2013) and several journals' articles.*



ESTERNI

Lorenzo Castellini e Beniamino Saibene sono soci fondatori di esterni dal 1995; Anna Spreafico è membro dal 2003. esterni è un'impresa culturale che dal 1995 progetta spazi pubblici, disegna servizi per piccole e grandi comunità, promuove e realizza eventi di aggregazione, sviluppa campagne di comunicazione necessaria e partecipata. Lavora con enti pubblici e privati in Italia e all'estero, condividendo competenze, progetti e risorse. Tra i principali progetti ed eventi "Milano Film Festival" (1995-2015), Public Design Festival (1995-2015). Nel 2015 Esterni con ARCI Milano, Avanzi, h+, Make a Cube³ gestisce il centro culturale BASE all'Ex Ansaldo di Milano. / *Lorenzo Castellini and Beniamino Saibene are founding members of esterni since 1995. Anna Spreafico joined in 2003. esterni is a cultural enterprise that since 1995 designs public spaces and services for small and large communities, promotes and produces events of aggregation, develops collective communication campaigns. It works with public and private institutions in Italy and abroad, sharing competences, projects and resources. Among their major projects and events, "Milano Film Festival" (1995-2015), Public Design Festival (1995-2015). Esterni with ARCI Milano, Avanzi, h+, Make a Cube³ runs the cultural center BASE at the former Ansaldo factory of Milan. <http://www.esterni.org/>*



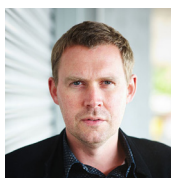
CONTROPROGETTO s.n.c.

Valeria Cifarelli e Davide Rampanelli sono soci fondatori di Controprogetto s.n.c., Milano. Il laboratorio Controprogetto progetta e realizza design, allestimenti e spazi pubblici utilizzando materiali di recupero ed attraverso percorsi di costruzione partecipata. Nasce nel 2003 a Milano all'interno dell'esperienza di riqualificazione urbana partecipata della Stecca degli Artigiani. Oggi gestisce insieme a Legambiente il laboratorio falegnameria sociale BRICHECO presso il centro socio-culturale Stecca3.0 / *Valeria Cifarelli and Davide Rampanelli are founding members of Controprogetto s.n.c. The laboratory Controprogetto designs and produces design, installations and public spaces using recycled materials and through participated construction. Born in 2003 in Milan within the experience of urban regeneration of La Stecca degli Artigiani, today together with Legambiente handles the social carpentry BRICHECO. <http://www.controprogetto.it> | <http://www.bricheco.org>*



ANNIBALE D'ELIA

Dirigente Ufficio Politiche giovanili e Legalità Regione Puglia. Regione Puglia dal 2005 ha avviato un programma di rigenerazione urbana mirando all'implementazione e potenziamento delle risorse già presenti sul territorio, coinvolgendo giovani pugliesi under 35 e riattivando 151 edifici in spazi socio-culturali e produttivi. <http://bollentispiriti.regione.puglia.it/> *Executive Office of Youth and Legality Policies of Puglia region. Puglia region since 2005 has embarked on a program of urban renewal which aims at implementing and strengthening the resources already in place, involving young people under 35 from Puglia and reactivating 151 buildings as socio-cultural spaces and productive buildings. <http://bollentispiriti.regione.puglia.it/>*



LIONEL DEVLIEGER / ROTOR

Lionel è Project manager dal 2005 del collettivo Rotor vzw/asbl, con base a Bruxelles i cui membri condividono l'interesse verso il flusso dei materiali di costruzione nell'industria e nell'edilizia. Il gruppo concepisce e realizza progetti di design e architettura e sviluppa analisi critiche sulle risorse e sull'uso/riuso dei materiali attraverso ricerche, pubblicazioni, testi e conferenze. Ad esempio con il progetto Opail hanno creato un inventario on line per il settore professionale di materiali da costruzione riciclabili nell'area di Bruxelles / *Project manager at Rotor, a collective from 2005 based in Brussels whose members share a common interest in the flow of matter in industry and construction. The group designs and implements projects of design and architecture and develops critical analyses of resources and the use/reuse of materials through research, publications, texts and conferences. For example with the project Opail they create an online inventory of the professional sector in salvaged building materials around Brussels. <http://www.rotordb.org>*



JAN JONGERT / SUPERUSE STUDIOS

SUPERUSE STUDIO nasce nel 1997 a Rotterdam con Césare Peeren e Jan Jongert pionieri nel campo della progettazione sostenibile. E' rinomato a livello nazionale e internazionale per il suo approccio innovativo al design, nonché per la fornitura di metodi e strumenti "open source" per la comunità del design. Il tutto con l'obiettivo di fare un uso efficace delle risorse e dell'energia spesso sprecate. Ricerche in corso su "CYCLIFIERS" strategie per collegare le parti del sistema che fanno un uso efficace dei flussi di rifiuti sono RecycliCity e Oogstkaart.nl/Harvestmap.org. Jan Jongert è lecturer in Architettura d'interni: flussi presso la Royal Academy of Art di dell'Aia (NL). <http://superuse-studios.com/> *Superuse Studios was founded in 1997 by Césare Peeren and Jan Jongert and has become a pioneer in the field of sustainable design. The firm is renowned nationally and internationally for its innovative design approach as well as for providing 'open source' methods and tools to the design community. All with the aim to make effective use of frequently wasted resources and energy. Current researches about "CYCLIFIERS" strategies to connect parts of the system that make effective use of waste flows are RecycliCity and Oogstkaart.nl/Harvestmap.org. Jan Jongert is researcher/lector Interior Architecture: Inside Flows at the Royal Academy of Art in the Hague (NL). <http://superuse-studios.com/>*



GIANLUCA NARDONE

Gianluca Nardone è commercialista, revisore contabile e dottore di ricerca (PhD) in Pianificazione e Politiche Pubbliche del territorio. E' socio di KCity, società specializzata nel campo della rigenerazione urbana, per trovare un equilibrio tra sostenibilità economica ed utilità sociale nei progetti di rigenerazione urbana e per l'individuazione dei meccanismi di governance più idonei al raggiungimento degli obiettivi / *Gianluca Nardone is business consultant, auditor and PhD graduated in Planning and Public Policy of the territory. Working with KCity, a company specialized in the field of urban regeneration, he tries to find a balance between economic sustainability and social usefulness in urban regeneration projects and to identify the best mechanisms of governance suited to achieving the objectives.* <http://www.kcity.it>



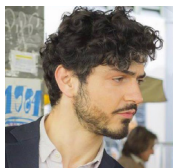
PRAKSA ZADRUGA

Emil Jurcan è presidente di Praksa Zadruga, Pula (HR) e presidente dell'Ordine degli Architetti Istriani (2015). Praksa Zadruga è una cooperativa che si occupa di design, architettura ed urbanistica. Negli ultimi anni hanno incentivato un processo di rigenerazione dell'ex penisola militare Muzil a Pula e si è occupato dei processi di legalizzazione di pratiche di abusivismo edilizio. / *Emil Jurcan is president of Praksa Zadruga, Pula (HR) and President of Istrian Association of Architects since 2015. An engineering cooperative for design, urbanism and architecture. In the last years the studio incentivized a regeneration process of the ex- military peninsula Muzil in Pula and it worked on the legalization process of the building illegal development.* <http://praksa.hr/zadruga/>



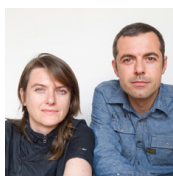
FILIPPO ROMANO

E' docente dal 2009 al Master di fotografia di Forma\Naba, al Master in photography IUAV / FFF e collabora dal 2012 al Corso di TownPlanning Politecnico di Milano (prof. Inti). Tra i suoi lavori Soleritown (Libro 2007), OFF China (Festival di Guangzhou 2005, premio Pesaresi/Contrasto 2007), Waterfront (Festival di Roma 2009), 106 statale Jonica (Biennale di architettura di Venezia nel 2010), Mathare slum (Triennale di Milano 2011), Ville Palladiane (Palladio Museum di Vicenza 2012), FOUND IN TRANSLATION (CCA- Canadian Center for Architecture a Montreal 2014) / *He teaches photography in several Universities and Academies like Naba - New Academy of Fine Arts (2009), the Master in photography IUAV / FFF Venice (2015) and TownPlanning Design Workshop at Poltecnico di Milano (prof. Inti). Among his works Soleritown (Book 2007), OFF China (Festival of Guangzhou 2005 prize Pesaresi / contrast 2007), Waterfront (Rome Film Festival 2009), 106 state Jonica (Biennale of Architecture in Venice in 2010), Mathare slum (Milan Triennale 2011), Palladian villas (Palladio Museum in Vicenza in 2012), FOUND iN TRANSLATION (CCA- Canadian Center for Architecture in Montreal 2014).*



TOMMASO SACCHI

Curatore, docente, organizzatore culturale e consulente nel campo della creatività e della produzione artistica. E' Capo Segreteria Cultura del Comune di Firenze. E' nominato esperto in ambito artistico per l'Estate Fiorentina 2015 e 2016. È docente di Elementi di Comunicazione e Giornalismo presso l'Accademia di Belle Arti A. Galli di Como e di Exhibition Planning and Management dello IED - Istituto Europeo di Design di Firenze. È coordinatore della campagna nazionale #piumusicalive. E' stato Capo di Gabinetto dell'Assessore Stefano Boeri, Assessore a Cultura, Moda e Design del Comune di Milano (AA. 2011-2013) / *Curator, lecturer, organizer and consultant in the field of cultural creativity and artistic production. He is 'Head of the Secretariat of Culture of the City of Florence. And 'appointed expert in the arts for the Summer Fiorentina in 2015 and 2016. He is professor of Elements of Communication and Journalism at the Academy of Fine Arts A. Galli Como and Exhibition Planning and Management at the European Institute of Design in Florence. He is the coordinator of the national campaign #piumusicalive. He was 'Head of Cabinet " for Stefano Boeri - Councillor of Culture, Fashion Design, Municipality of Milan (AA. 2011-2013).*



STEALTH UNLIMITED

Ana Dzokic e Marc Neelen sono i fondatori di STEALTH.unlimited, un'associazione culturale con sede tra Rotterdam (NL) e Belgrado (SRB) fondata nel 2000. Tra i principali progetti curatoriali: Padiglione Olandese Biennale di Architettura di Venezia (2008), TIBAB biennale d'arte a Tirana (2009), IMPAKT festival Utrecht, Once Upon a Future per Arc en reve di Bordeaux. I progetti di arte pubblica con l'artista Marjetica Potrc un frutteto pubblico a Knivsta in Svezia (2009), El Puente-Lab nelle favelas di Medellin (2010); attualmente la piattaforma Chi costruisce la città? a Belgrado/ *Ana Dzokic and Marc Neelen are the founders in 2000 of STEALTH.unlimited, a cultural association based in Rotterdam (NL) and Belgrade (SRB) . In 2008 they co-curated the Dutch Pavilion at the Architecture Biennial in Venice; with Marjetica Potrc the Fruit and Energy Farms in a Public Square, Knivsta, Sweden. In 2009 curated Tirana International Contemporary Art Biennial (T.I.C.A.B) and In 2010 IMPAKT festival in Utrecht. With El Puente_lab in 2010 the Cultural Development Node #1 in Medellin Moravia slum, Colombia. In 2010 (Dis)assembled, exhibition and spatial intervention at Röda Sten in Gothenburg; with architecture centre Arc en Réve and Emil Jurcan curated Once Upon a Future. They initiated the platform Who Builds the City? (Ko gradi grad?), in Belgrade, Serbia. Marc is visiting professor at the University of Sheffield, School of Architecture. <http://www.stealth.ultd.net>*



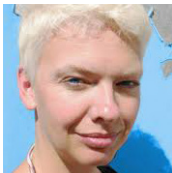
STEFAN TISCHER

Professore di Theorie et Pratique du Projet all'ENSP Ecole Nationale Superieure du Paysage di Versailles (F). Professore di Architettura del Paesaggio e Design e Direttore del Master in Paesaggio Mediterraneo Urbanistica MMLU, AA Università di Sassari- Facoltà di Architettura. Presidente Landworks Sardinia, organizzazione non profit per lo sviluppo di strategie innovative tra paesaggio e LandArt con workshop internazionali in Sardegna e altrove. Architetto Paesaggista e fondatore di LabCAP srl Roma -Berlino. E 'stato Direttore della Scuola di Architettura del Paesaggio presso l'Université de Montreal in Canada (2002-07). / *Professor of Théorie et Pratique du Projet/ ENSP Ecole Nationale Superieure di Paysage at Versailles (F). Professor for Landscape Architecture and Design and Director of the Master in Mediterranean Landscape Urbanism MMLU at AA University of Sassari- Faculty of Architecture. President LandWorks Sardinia, a non profit organisation for the development of innovative Landscape + LandArt strategies and international workshops in Sardinia and elsewhere. Landscape Architect and Owner LabCAP srl Roma –Berlin. He was Director of the School of Landscape Architecture at Université de Montreal in Canada (2002-07). <http://stefantischer.flavors.me> | www.landworks.eu*



ANNACATERINA PIRAS | LANDWORKS SARDINIA

Dal 2011 è dottore di ricerca ICAR 15 presso il DADU, Dipartimento di Architettura, Design e Urbanistica di Alghero, Università degli studi di Sassari. Dal 2004 ha coordinato workshop operativi per la sperimentazione di pratiche partecipate nell'ambito di interventi sugli spazi pubblici e sull'utilizzo dell'arte relazionale quale mezzo utile nell'ambito della riqualificazione dello spazio urbano. Ha collaborato come curatrice, coordinatrice, visiting professor, membro esterno di giurie scientifiche. E' Coordinatrice Didattica per il master MMLU, Mediterranean Landscape Urbanism. È co-fondatrice insieme a Stefan Tischer del Programma internazionale LandWorks- Sardinia (dal 2011) [www.landworks.eu/ Architect/ Landscape Architect | Cartographer](http://www.landworks.eu/). She has a PhD in Landscape Architecture at Alghero School of Architecture, University of Sassari (2011). Since 2004 she has coordinated several international operative workshops, experimenting shared practices in urban interventions through the art medium as a vehicle for the redevelopment of open spaces, with the collaboration of local artists, communities and cultural foundations. She collaborated with Universities, Foundations and Cultural Institutions. From 2009 till today, She is Academic Coordinator for the II Level Master in Mediterranean Landscape Urbanism, at Alghero School of Architecture, University of Sassari. She is co-founder (from 2011) of the "LandWorks International Program" www.landworks.eu.



URBAN CATALYST

Janin Walter è specializzata in progettazione e strategie di trasformazione urbane per Urban Catalyst studio, che sviluppa gli spazi in trasformazione a partire dalla ricerca-azione "Urban Catalyst" di Philipp Oswald, Klaus Overmeyer e Philipp Misslwitz (2001-2003). Ha partecipato nel 2012 a "Le giornate del riuso temporaneo" a cura di temporiuso.net presso il Politecnico di Milano con la lezione "Vuoti come beni comuni e catalizzatori urbani". <http://www.urbancatalyst.net>, <http://www.urbancatalyst-studio.de/> Janin Walter is the specialist for urban design and transformation strategies for the team Urban Catalyst studio that develops spaces in transformation starting from the research/action "Urban Catalyst" by Philipp Oswald, Klaus Overmeyer and Philipp Misslwitz from 2003. She contribute in 2012 at "Temporary reuse days" edited by temporiuso.net at Politecnico di Milano with the open lecture "Voids as common goods and urban catalyst". <http://www.urbancatalyst.net>, <http://www.urbancatalyst-studio.de/>

INFORMAZIONI • INFORMATION

SEDE • HEADQUARTERS

Il Corso si svolgerà presso il Politecnico di Milano, piazza Leonardo da Vinci 26, Aula Consiglio 1° piano (presso l'edificio ex Stazione Sperimentale della Carta) • *The course will take place at Politecnico di Milano University, Plaza Leonardo da Vinci 26, Room Consiglio 1st floor (former Paper Experimental Station building)*

TEMPI • TIMES

Scadenza domanda di ammissione • *Deadline for admission application*
15 Febbraio 2016 • 15th February 2016

Seminario inaugurale • *Launch seminar*
11 Marzo 2016 • 11th March 2016

Didattica • *Didactics*
18 Marzo - 15 Ottobre 2016 • 18 March -15th October 2016
Escluse le festività nazionali e la pausa estiva • *Excluding national festivities and summer holidays*

Giorni didattica • *Teaching days*
Venerdì ore 9.30-13.30 | 14.30-18.30 ; Sabato 9.30-13.30 • Friday 9.30 AM-1.30 PM / 2.30-6.30 PM ; Saturday 9.30-13.30 AM

COSTI • COSTS

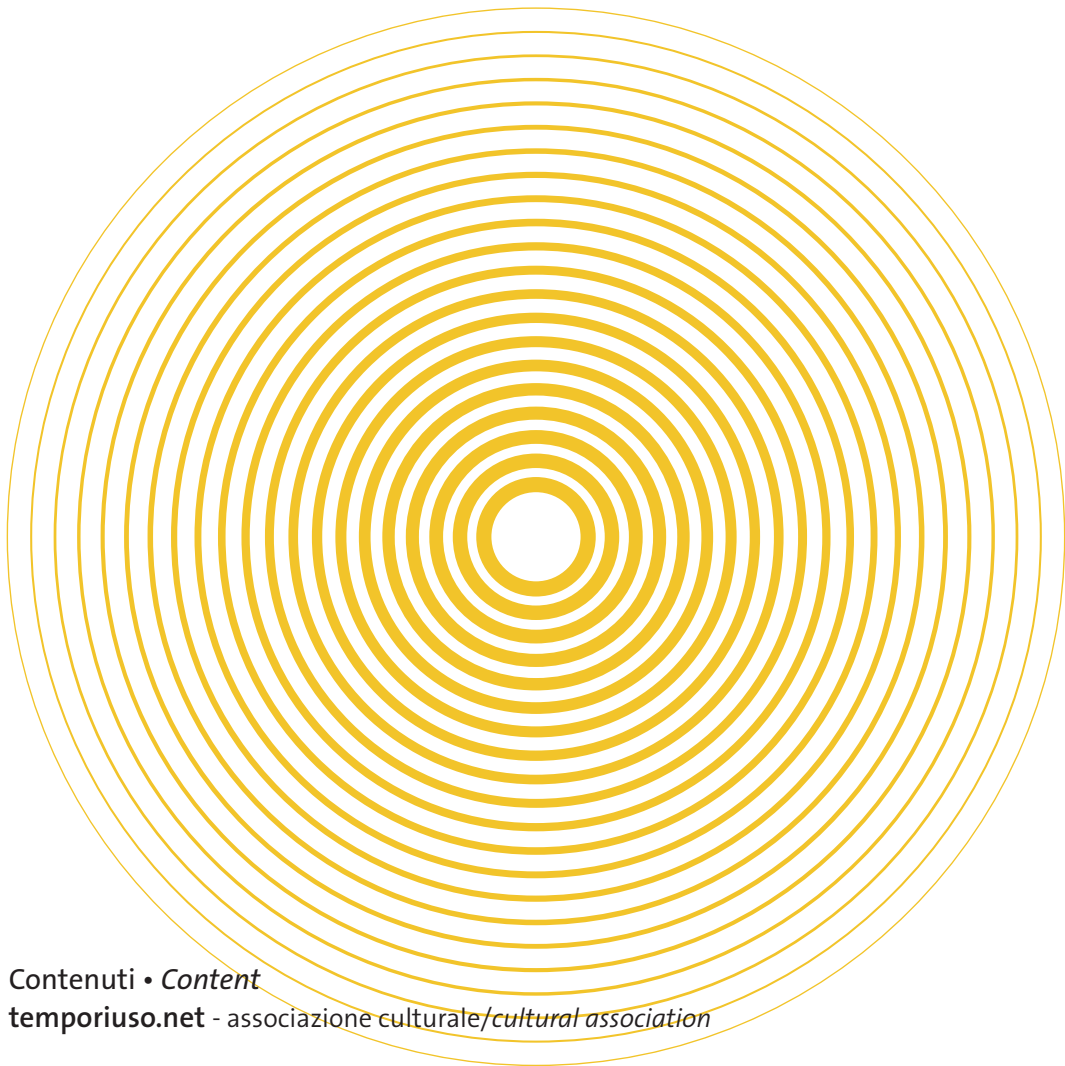
Il costo del Corso è di 1.500 euro. E' prevista una quota ridotta di 1.000 euro per gli studenti frequentanti corsi di dottorato e per i neolaureati da non più di 12 mesi. Sono ammessi studenti laureandi ai corsi di laurea Magistrale con una quota di 750 euro. Sono previste due borse di studio per Tutor d'Aula del Corso di Perfezionamento che copriranno l'intera quota d'iscrizione • *The cost of the postgraduate course is 1,500 Euros. It 'will be a reduced fee of € 1,000 for students attending doctoral programs and graduates by not more than 12 months. Are allowed graduating students on master degree with a fee of 750 euro. There are two scholarships for Tutor that will cover the entire registration fee.*

SITO POSTA ELETTRONICA SOCIALS • WEB EMAIL SOCIALS

web
<http://www.dastu.polimi.it/index.php?id=1799>
http://www.temporiuso.org/?page_id=5052

e.mail
corsotr@temporiuso.org

telefono • *telephone*
+39 02 23995165



Contenuti • *Content*

temporiuso.net - associazione culturale/*cultural association*

grafica • *graphics*

Fosbury Architecture - studio di architettura, Milano/ *architectural practice, Milan*

Novembre 2015/ *November 2015*